

# FIȘA DISCIPLINEI

## 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnică Timișoara
1.2 Facultatea <sup>1</sup> / Departamentul <sup>2</sup>	Științe ale Comunicării/Comunicare și Limbi Străine
1.3 Domeniul de studii (denumire/cod <sup>3</sup> )	Filologie/50 10 10
1.4 Ciclul de studii	Master
1.5 Programul de studii (denumire/cod/calificarea)	Traducere, Interpretare și Noile Tehnologii/50 10 10/Master

## 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei/Categoria formativă <sup>4</sup>	<b>Relații publice pentru serviciile de traducere și interpretariat/DC</b>						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf.dr. Adina Palea						
2.3 Titularul activităților aplicative <sup>5</sup>	Conf.dr. Adina Palea						
2.4 Anul de studiu <sup>6</sup>	II	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	D	2.7 Regimul disciplinei <sup>7</sup>	DO

## 3. Timp total estimat - ore pe semestru (activități directe (asistate integral), activități asistate parțial și activități neasistate<sup>8</sup>)

3.1 Număr de ore asistate integral/săptămână	3 , din care:	ore curs	1	ore seminar/laborator/proiect	2
3.1* Număr total de ore asistate integral/sem.	42 , din care:	ore curs	14	ore seminar/laborator/proiect	28
3.2 Număr total de ore desfășurate on-line asistate integral/sem.	, din care:	ore curs		ore seminar/laborator/proiect	
3.3 Număr de ore asistate parțial/săptămână	, din care:	ore proiect, cercetare		ore practică	ore elaborare lucrare de disertație
3.3* Număr total de ore asistate parțial/semestru	, din care:	ore proiect cercetare		ore practică	ore elaborare lucrare de disertație
3.4 Număr de ore activități neasistate/săptămână	5,9 , din care:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			2
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			2
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			1,9
3.4* Număr total de ore activități neasistate/semestru	83 , din care:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			34
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			34
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			15
3.5 Total ore/săptămână <sup>9</sup>	8,9				
3.5* Total ore/semestru	125				
3.6 Număr de credite	5				

## 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• -
4.2 de competențe	• -

<sup>1</sup> Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studii căruia îi aparține disciplina.

<sup>2</sup> Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

<sup>3</sup> Se înscrie codul prevăzut în HG – privind aprobarea domeniilor și programelor de studii universitare de master, actualizată anual.

<sup>4</sup> Disciplina se încadrează potrivit planului de învățământ în una dintre următoarele categorii formative: disciplină de aprofundare (DA), disciplină de cunoaștere avansată (DCAV), disciplină de sinteză (DS) sau disciplina complementară (DC).

<sup>5</sup> Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

<sup>6</sup> Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

<sup>7</sup> Disciplina poate avea unul din următoarele regimuri: disciplină impusă (DI) sau disciplină obligatorie (DOb)-pentru alte domenii fundamentale de studii oferite de UPT sau disciplină opțională (DO).

<sup>8</sup> În cadrul UPT, numărul de ore de la rubricile 3.1\*, 3.2\*, ..., 3.9\* se obțin prin înmulțirea cu 14 (săptămâni) a numărului de ore din rubricile 3.1, 3.2, ..., 3.9.

<sup>9</sup> Numărul de ore total/săptămână se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.1, 3.4 și 3.8.



	<p>Bibliografie<sup>10</sup> Borțun, Dumitru, 2012, <i>Relațiile publice și noua societate</i>, Tritonic.</p> <p>Cernicova, Mariana, Daniel Dejica, 2021, <i>Dictionar de comunicare și relații publice, român-englez</i>, Bucuresti: Editura ProUniversitaria</p> <p>Oancea, Dana, 2017, <i>The Golden Book of Romanian Public Relations</i>, București.</p> <p>Palea, Adina, <i>Identitatea profesională a specialiștilor în relații publice</i>, Polirom, 2013</p> <p>Torresi, Ira, 2021, <i>Translating Promotional and Advertising Texts</i>, 2<sup>nd</sup> Edition, Routledge.</p> <p>Wilcox, Dennis L.; Cameron, Glen T.; Reber, Bryan H., 2015, <i>Public Relations. Strategies and Tactics</i>, Pearson.</p>
--	--

<b>8.2 Activități aplicative<sup>11</sup></b>	Număr de ore	Din care on-line	Metode de predare
Relațiile publice și domeniile înrudite	4		

Brainstorming, joc de rol, analiză, dezbateri

4

Evoluții ale relațiile publice în contextul new media	4		
Specificul relațiilor publice în România. Tehnici și strategii: studii de caz	4		
PR și antreprenoriat	4		
Rolul interpretului în relații publice	4		
Rolul PR-ului în promovarea serviciilor de traducere și interpretare	4		

	<p>Bibliografie<sup>12</sup> .</p> <p>Cernicova-Bucă, Mariana, Daniel Dejica, <i>Comunicarea de criză</i>, Tritonic, București, 2022.</p> <p>Comeci, Camelia, 2020, <i>Relații publice internaționale. Între globalizare și glocalizare</i>, Ed. Institutul Eudopean</p> <p>Coman, Claudiu, <i>Sfera publică și imaginea politică</i>, Ed. C.H.Beck, București, 2010</p> <p>Palea, Adina, <i>Identitatea profesională a specialiștilor în relații publice</i>, Polirom, 2013</p>
--	--

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului și al seminarului se adaptează la cerințele pieței muncii. Aceste cerințe sunt formulate în cadrul întâlnirilor periodice cu reprezentanți ai mediului profesional

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare <sup>13</sup>	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Capacitatea de a reda și sintetiza cunoștințele teoretice specifice.	Testarea în scris a cunoștințelor dobândite. Durata este de două ore (dezvoltarea unui subiect teoretic și a unui aplicativ)	33%

<sup>10</sup> Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei. De asemenea, cel puțin un titlu trebuie să se refere la o lucrare de referință pentru disciplină, lucrare de circulație națională și internațională, existentă în biblioteca UPT.

<sup>11</sup> Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 6. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

<sup>12</sup> Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

<sup>13</sup> Fișele disciplinelor trebuie să conțină procedura de evaluare a disciplinei cu precizarea criteriilor, a metodelor și a formelor de evaluare, precum și cu precizarea ponderilor atribuite acestora în nota finală. Criteriile de evaluare trebuie să corespundă tuturor activităților prevăzute în planul de învățământ (curs, seminar, laborator, proiect), precum și formelor de verificare pe parcurs (teme de casă, referate ș.a.)

	Rezolvarea corectă, creativă și constructivă a subiectului cu caracter aplicativ		
<b>10.5</b> Activități aplicative	<b>S:</b> Simularea unor situații de comunicare profesională	Evaluarea activității de seminar se face prin lucrări independente și de grup, efectuate în clasă și lucrări individuale, efectuate acasă	66%
	<b>L:</b>		
	<b>P:</b>		
	<b>Pr:</b>		
	<b>Tc-R<sup>14</sup>:</b>		
<b>10.6</b> Standard minim de performanță (volumul de cunoștințe minim necesar pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lui) <sup>15</sup>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cunoașterea specificului relațiilor publice în România.</li> <li>• Capacitatea de a utiliza tehnici de relații publice în contexte profesionale.</li> </ul>			

**Data completării**

15.09.2024

**Titular de curs  
(semnătura)**

Conf.dr. Adina Palea

**Titular activități aplicative  
(semnătura)**

Conf.dr. Adina Palea

**Director de departament  
(semnătura)**

Prof.dr. habil. Vasile Gherheș

**Data avizării în Consiliul Facultății<sup>16</sup>**

20.10.2024

**Decan  
(semnătura)**

Prof.dr.habil. Daniel Dejica-Carțiș

<sup>14</sup> Tc-R=teme de casă - Referate

<sup>15</sup> Pentru acest punct se recomandă consultarea "Ghidului de completare a Fișei disciplinei" de la adresa: [http://www.upt.ro/img/files/2018-2019/calitate/Ghid\\_de\\_completare\\_fisa\\_disciplinei.pdf](http://www.upt.ro/img/files/2018-2019/calitate/Ghid_de_completare_fisa_disciplinei.pdf)

<sup>16</sup> Avizarea Fișei disciplinei a fost precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studii.